

## 27998 - Textos latinos I: historiografía

### Información del Plan Docente

**Año académico:** 2021/22

**Asignatura:** 27998 -

**Centro académico:** 103 - Facultad de Filosofía y Letras

**Titulación:** 579 - Graduado en Estudios Clásicos

**Créditos:** 6.0

**Curso:** 3

**Periodo de impartición:** Primer semestre

**Clase de asignatura:** Obligatoria

**Materia:**

## 1. Información Básica

### 1.1. Objetivos de la asignatura

La asignatura pretende dotar al estudiante de las estrategias necesarias para la comprensión de textos latinos de una dificultad media pertenecientes al género de la historiografía. Con este fin se afianzan las estructuras gramaticales ya conocidas, se incorporan otras habituales en este género literario, se refuerza e incrementa el aprendizaje del léxico y se atiende al contexto histórico y literario de los textos. Asimismo la asignatura supone un progreso en la aplicación a los textos latinos de técnicas y métodos de traducción y análisis filológico. Finalmente se pretende que todo este bagaje no solo tenga un valor instrumental, sino que sirva para establecer relaciones con otras lenguas y literaturas, al tiempo que se potencia la capacidad de análisis y de crítica del estudiante

### 1.2. Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La asignatura se imparte en el primer semestre de tercer curso, y forma parte del Módulo Obligatorio en Filología Latina, nivel II: textos latinos.

La asignatura supone por tanto una profundización y especialización en las técnicas de análisis y comprensión de textos literarios latinos, al tiempo que sienta las bases de un formación filológica integral a partir de la cual se afrontará el estudio de textos latinos de especial complejidad conceptual y literaria en las asignaturas de *Textos Latinos II: épica*, *Textos Latinos III: oratoria*, *Textos Latinos IV: poesía augustea*, *Comentario de Textos Latinos I* y *Comentario de Textos Latinos II*

### 1.3. Recomendaciones para cursar la asignatura

1- Resulta recomendable haber adquirido el nivel competencial en lengua y literatura latina de, al menos, dos cursos del grado.

2- Asimismo, dado que el sistema de enseñanza de la Universidad de Zaragoza tiene un carácter presencial, la asistencia regular a clase y el trabajo continuo por parte del alumno resultan a todas luces necesarios, máxime cuando, como en el caso presente, se pretende avanzar en el aprendizaje y conocimiento de las estructuras comunicativas de una lengua y su literatura.

## 2. Competencias y resultados de aprendizaje

### 2.1. Competencias

1. Conocer, aprehender y dominar la gramática esencial de la lengua latina en sus diferentes unidades sincrónicas, sintópicas y sinestráticas, sin olvidar las diferencias diacrónicas, diatópicas y diastráticas.
2. Conocer y saber aplicar a los textos latinos las diferentes técnicas y distintos métodos de análisis lingüísticos.
3. Conocer y comprender la literatura latina en sus diferentes períodos, contextos históricos y géneros, así como de la pervivencia de sus modelos hasta la época actual.
4. Conocer, comprender y asumir los rasgos culturales no-lingüísticos que definen la cultura greco-romana y su continuación en los fundamentos culturales de la Europa actual y la civilización occidental.
5. Conocer las técnicas de la traducción y saber aplicarlas a la lengua latina.
6. Conocer y aplicar las nuevas tecnologías a la Filología Clásica.

## 2.2. Resultados de aprendizaje

1. Conocimiento y dominio del latín clásico tanto en su plano fono-morfológico como en el morfo-sintáctico.
2. Capacidad para analizar textos latinos clásicos tanto desde el plano retórico-estilístico como desde el poético-literario
3. Profundización en el conocimiento de los géneros de la literatura latina clásica, así como en el de sus temas y loci.
4. Capacidad creciente para relacionar temas de la literatura latina clásica con temas de la literatura posterior.
5. Soltura y facilidad de comprensión frente a textos latinos clásicos de dificultad mediana, así como capacidad de ponerlos por escrito en un castellano claro, correcto y aceptablemente elegante.
6. Manejo adecuado de los instrumentos bibliográficos, bases de datos y otros medios propios de las TIC, capacidad para realizar abstracts y reseñas de ediciones y monografías.

## 2.3. Importancia de los resultados de aprendizaje

El logro de los resultados de aprendizaje proporciona al estudiante una competencia en la comprensión lingüística, literaria y cultural de textos latinos del género historiográfico, al que pertenecen obras fundamentales de la literatura occidental. La adquisición de dichos resultados supone le permite asimismo adquirir nuevas técnicas de análisis filológico.

## 3. Evaluación

### 3.1. Tipo de pruebas y su valor sobre la nota final y criterios de evaluación para cada prueba

#### **Primera convocatoria**

##### **a) Sistema de evaluación continua**

El profesorado, dado el caso, podrá realizar este sistema de evaluación.

Será necesario que todas las pruebas presenten una calificación mínima de cuatro puntos sobre diez para poder promediar.

1. Prueba escrita sobre las lecturas obligatorias (10%). Desarrollo de cuestiones sobre uno o varios episodios argumentales de dicha obra o sobre aspectos transversales de su contenido. Criterios: se valorará la corrección en las respuestas, la claridad, la presentación y la correcta ortografía.
2. Prueba escrita sobre el programa teórico (20%). Desarrollo de cuestiones teóricas y prácticas. Criterios: se valorará el conocimiento y comprensión de los conceptos, la claridad, el orden expositivo y el rigor terminológico, así como la presentación y la corrección ortográfica.
3. Prueba escrita de traducción con diccionario (50%). Ejercicio de traducción con diccionario de un texto no visto en clase. Criterios: se valorará el conocimiento de la gramática latina así como la fidelidad y corrección en la traducción.
4. Prueba escrita de traducción sin diccionario (20%). Ejercicio de traducción sin diccionario de un texto preparado por cuenta del alumno. Criterios: se valorará el conocimiento de la gramática latina, la corrección en la traducción y el dominio del vocabulario.

##### **b) Prueba de evaluación global (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)**

Será necesario que todas las pruebas presenten una calificación mínima de cuatro puntos sobre diez para poder promediar. Constará de las siguientes partes: :

1. Prueba escrita sobre las lecturas obligatorias (10%).
2. Prueba escrita sobre el programa teórico (20%).
3. Prueba escrita de traducción con diccionario (50%).
4. Prueba escrita de traducción sin diccionario (20%).

Los criterios de evaluación serán los mismos que los aplicados a cada una de las pruebas en el Sistema de Evaluación Continua.

#### **Segunda convocatoria**

Será necesario que todas las pruebas presenten una calificación mínima de cuatro puntos sobre diez para poder promediar.

Constará de las siguientes partes:

1. Prueba escrita sobre las lecturas obligatorias (10%).
2. Prueba escrita sobre el programa teórico (20%).
3. Prueba escrita de traducción con diccionario (50%).
4. Prueba escrita de traducción sin diccionario (20%).

Los criterios de evaluación serán los mismos que los aplicados a cada una de las pruebas en el Sistema de Evaluación

Continúa.

## 4. Metodología, actividades de aprendizaje, programa y recursos

### 4.1. Presentación metodológica general

En las actividades presenciales el método enseñanza-aprendizaje es, en cualquier caso, activo y participativo y se combina la exposición pormenorizada en clase de un programa teórico que se detalla a continuación con su aplicación práctica a la comprensión y análisis de textos latinos.

Además se pretende fomentar el desarrollo de la capacidad de autoaprendizaje del alumnado haciendo hincapié en la motivación y en su propio bagaje cultural, al tiempo que se procura inculcar valores tales como el trabajo individual y en equipo y la importancia de la aproximación multidisciplinar.

### 4.2. Actividades de aprendizaje

- a) Traducción y comentario en clase de textos historiográficos latinos.
- b) Traducción por cuenta propia de un pasaje extenso de historiografía imperial.

Las prácticas de traducción reforzará las competencias gramaticales en lengua latina y contribuirá a la adquisición de léxico latino. Asimismo la contextualización de los autores y sus obras así como el comentario integral del texto contribuirá a profundizar en el conocimiento literario, cultural, histórico y de civilización de la Antigüedad romana.

#### LECTURAS:

Lecturas representativas de historiografía imperial.

### 4.3. Programa

1. Características generales del género historiográfico.
2. Historiografía arcaica.
3. Historiografía tardorrepública: César, Salustio.
4. Historiografía augustea: Tito Livio.
5. Historiografía altoimperial: Tácito.
6. Historiografía tardoantigua: Amiano Marcelino.
7. La biografía: Nepote, Suetonio, la Historia Augusta.

### 4.4. Planificación de las actividades de aprendizaje y calendario de fechas clave

- Las clases presenciales teórico-prácticas se ajustará al calendario académico.
- Sobre el horario y calendario de las clases presenciales tutorizadas se informará al comienzo de curso.
- La prueba global de evaluación se ajustará al calendario de exámenes fijado por la Facultad.

### 4.5. Bibliografía y recursos recomendados

Se entregará el primer día de clase una selección comentada de obras de consulta, así como un elenco de recursos de distintas páginas Web.